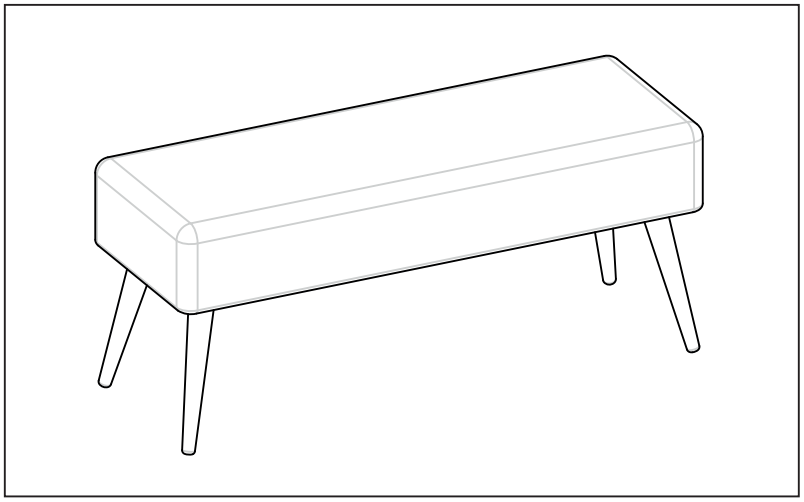
optisofa®

NOTICE DE MONTAGE
ASSEMBLING INSTRUCTIONS
INSTRUKCJA MONTAŻU
MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE
UPUTE ZA UGRADNJU
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

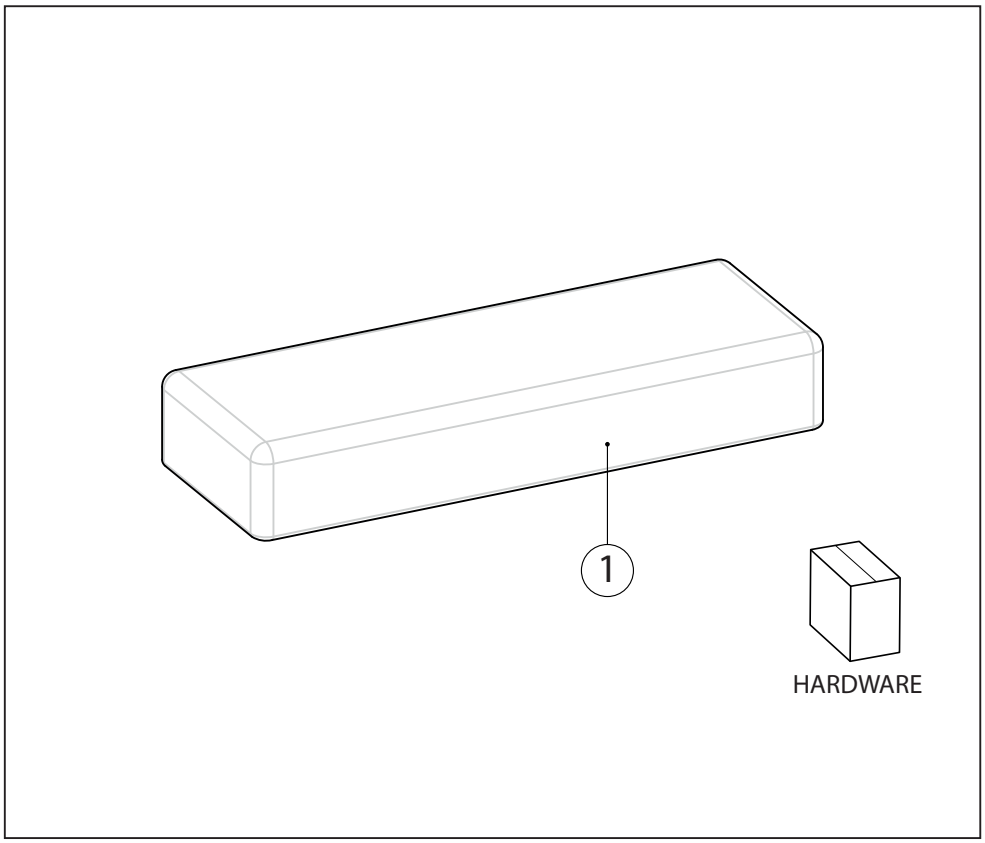


JANE BENCH

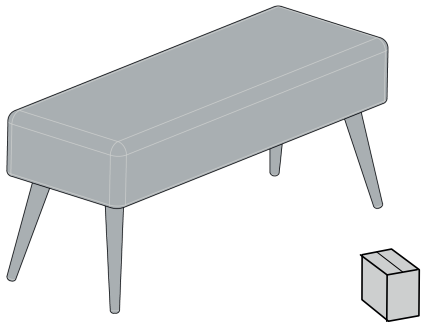
VERSION NO.: 01-01.04.20

5min

x2



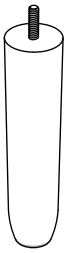
Pack 1 / 1



A ø20

2002004 x4

B h=300



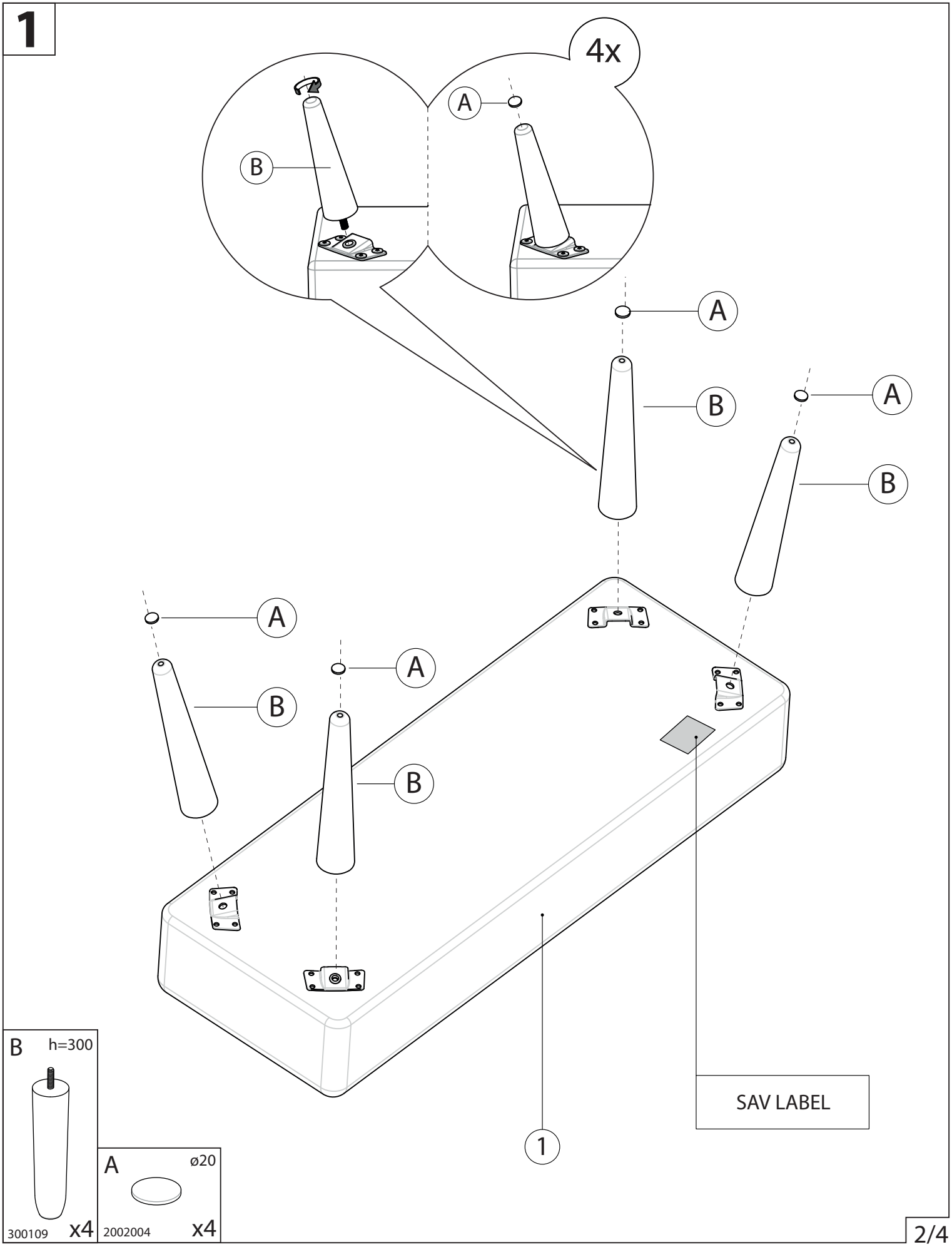
300109 x4

optisofa®

NOTICE DE MONTAGE
ASSEMBLING INSTRUCTIONS
INSTRUKCJA MONTAŻU
MONTAGEANLEITUNG

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE
UPUTE ZA UGRADNJU
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

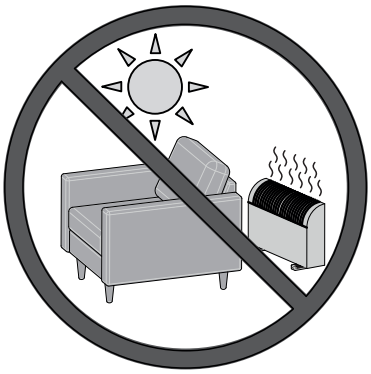
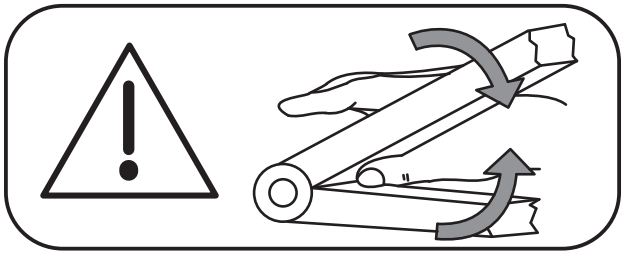
1

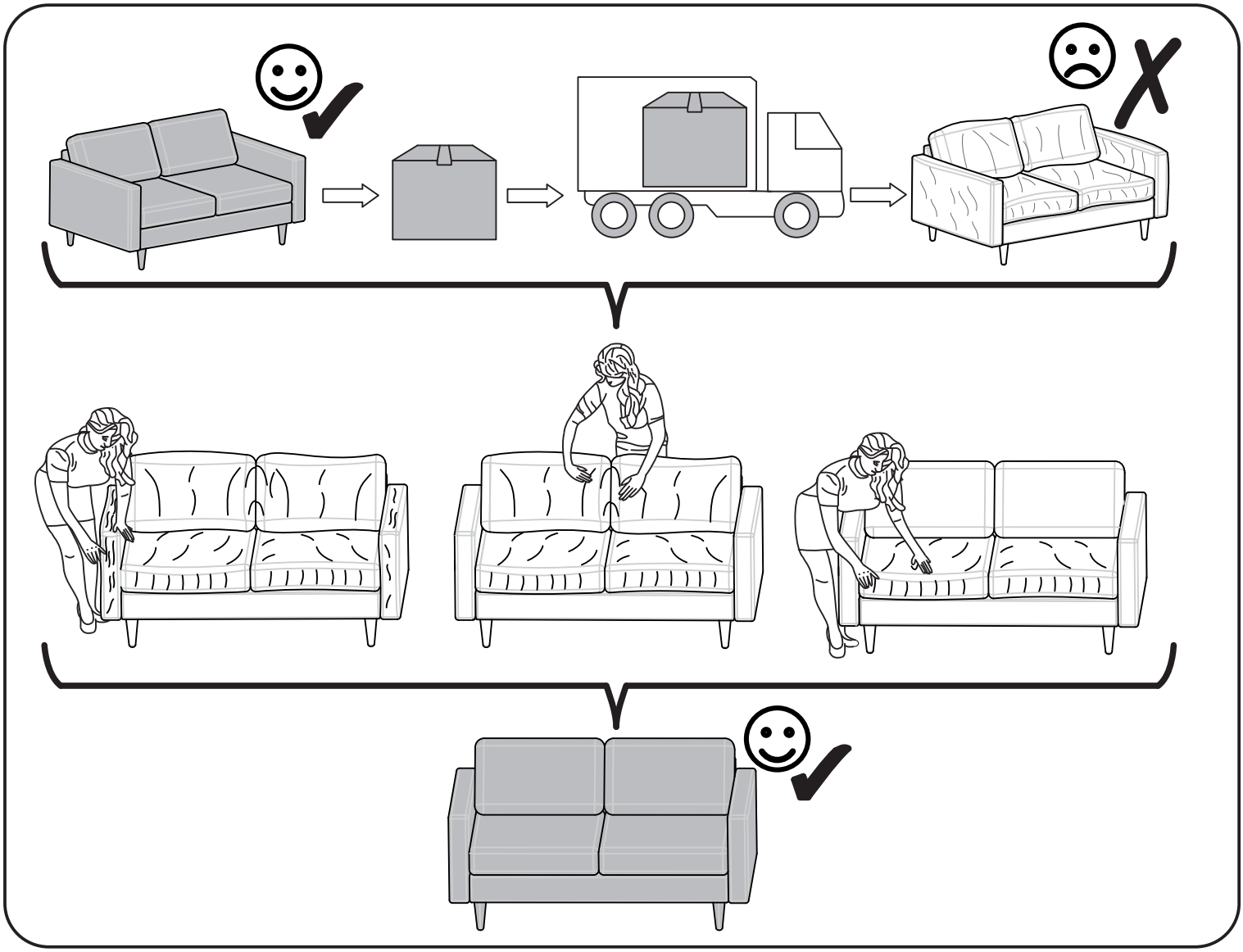


optisofa®

NOTICE DE MONTAGE
ASSEMBLING INSTRUCTIONS
INSTRUKCJA MONTAŻU
MONTAGEANLEITUNG

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE
UPUTE ZA UGRADNJU
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO



optisofa®

NOTICE DE MONTAGE
ASSEMBLING INSTRUCTIONS
INSTRUKCJA MONTAŻU
MONTAGEANLEITUNG

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE
UPUTE ZA UGRADNJU
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

ENGLISH

NEVER FORCE THE CONNECTIONS.
RE-TIGHTEN THE SCREWS AFTER FEW DAYS. PLEASE RETAIN THE AI LEAFLET FOR FUTURE REFERENCE. THE AI CONTAINS INFORMATION WHEN CLAIMING FOR MISSING PARTS.

NEVER USE ABRASIVE PRODUCTS OR SOLVENTS.
DO NOT APPLY EXCESSIVE PRESSURE WHEN USING THE DAMP CLOTH.

ASSEMBLY ADVICE:

1 > CAREFULLY READ THE ASSEMBLY INSTRUCTION.
2 > IDENTIFY THE COMPONENTS OF THE FURNITURE.
3 > GROUP AND CHECK THE HARDWARE.
4 > USE THE REQUIRED TOOLS.
5 > CREATE AN ASSEMBLY ZONE.
6 > MAKE THE ASSEMBLY.

CLEANING ADVICE:

1 > CAREFULLY REMOVE THE DUST.
2 > USE A CLEAN, SOFT, DAMP CLOTH.
3 > (FABRIC FURNITURE) COMB THE WRINKLES CAUSED BY THE PACKAGING WITH A BRUSH.

	PAPER DECOR	LAMINATED SURFACES	LACQUERED SURFACES	VARNISHED WOOD	LEATHER TEXTILE
SOAPY WATER (NEUTRAL SOAP)	●	●	●	●	●
WATER WITH DETERGENT		●	●		
SPECIFIC SUPPLIER CLEARING					●

DEUTSCH - SCHWEIZ

NIEMALS DIE VERBINDUNGEN ZU STARK ANZIEHEN. DIE SCHRAUBEN NACH EINIGER ZEIT DES GEBRAUCHS ERNEUT FESTZIEHEN. DIE MONTAGEANLEITUNG GUT AUFBEWAHREN: SOLLTE EIN TEIL FEHLEN, IST SIE DAS BESTE VERSTÄNDIGUNGSMITTEL MIT IHREM GESCHÄFT.

BENUTZEN SIE KEINE SCHEUERMITTEL WIE PULVER, STAHLWOLLE, LÖSUNGSMITTEL. KEIN WASSER VERWENDEN.

MONTAGE ANLEITUNG:

1 > DIE MONTAGEANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN.
2 > DIE EINZELTEILE DES MÖBELSTÜCKS ERMITTELN.
3 > DIE BESCHLÄGE ZUSAMMENLEGEN UND PRÜFEN.
4 > DAS NOTWENDIGE WERKZEUG ZURECHTLEGEN.
5 > EINEN MONTAGEBEREICH FREIMACHEN.
6 > DAS MÖBELSTÜCK ZUSAMMENBAUEN.

MONTAGE ANLEITUNG:

1 > SORGFÄLTIG ENTSTAUBEN.
2 > VERWENDEN SIE EIN SAUBERES, WEICHES, FEUCHTES TUCH.
3 > (MÖBEL AUS STOFF) KÄMMEN SIE MIT EINE BÜRSTE DIE DURCH DIE VERPACKUNG VERURSACHTEN FALTEN AUS.

	DEKORPAPIER	OBERFLÄCHE LAMINAT	OBERFLÄCHE LACK	LACKIERTEM HOLZ	TEXUL LEDER
SEIFEN LAUGE (NEUTRALSEIFE)	●	●	●	●	●
WASSER MIT HAUSHALTSREINIGER		●	●		
PRODUZENT SPEZIFISCHER UNTERHALT					●

FRANÇAIS - SUISSE

NE JAMAIS FORCER LES ASSEMBLAGES. RESSERREZ LES VIS APRES QUELQUES TEMPS D'USAGE. GARDER VOTRE NOTICE DE MONTAGE, SI UNE PIECE VENAIT A MANQUER, ELLE SERAIT LE PLUS CLAIR MOYEN DE COMMUNIQUER AVEC VOTRE MAGASIN.

NE JAMAIS UTLISER DE PRODUITS ABRASIFS: POUDRE, LAINE D'ACIER, SOLVANTS. NE PAS MOUILLER

CONSEILS DE MONTAGE:

1 > BIEN ETUDIER LA NOTICE DE MONTAGE.
2 > REPEREZ LES PIECES CONSTITUANT VOTRE MEUBLE.
3 > REGROUPEZ ET CONTROLEZ LA QUINCAILLERIE.
4 > MUNISSEZ-VOUS DE L'OUTILLAGE NECESSAIRE.
5 > AMENAGEZ-VOUS UNE ZONE DE MONTAGE.
6 > PROCEDEZ AU MONTAGE.

CONSEILS D'ENTRETIEN:

1 > DÉPOUSSIÉREZ SOIGNEUSEMENT.
2 > UTILISEZ UN CHIFFON PROPRE, DOUX ET HUMIDE.
3 > (MOBILIER EN TISSU) PEIGNEZ LES RIDES CAUSÉES PAR L'EMBALLAGE AVEC UNE BROSSE.

	PAPIER DECOR	SURFACES STRATIFIÉES	SURFACES LAQUÉES	BOIS VERNIS	TEXTILE CUIR
EAU SAVONNEUSE (SAVON NEUTRE)	●	●	●	●	●
EAU ADDITIONNE		●	●		
ENTRETIEN SPÉCIFIQUE FABRICANT					●

POLSKI

NIE UŻYWAJ NADMIERNEJ SIŁY PODCZAS MONTAŻU. DOKRĘĆ ŚRUBY PO KILKU DNIACH. PROSZĘ ZACHOWAĆ ULOTKĘ AI NA PRZYSZŁOŚĆ, AI ZAWIERA INFORMACJE POTRZEBNE DO ZGŁOSZENIA BRAKUJĄCYCH CZĘŚCI.

NIGDY NIE UŻYWAJ PRODUKTÓW ŚCIERNYCH LUB ZAWIERAJĄCYCH ROZPUSZCZALNIKI.NIE NALEŻY NADMIERNIE POCIERAĆ POWIERZCHNI MEBLA PODCZAS UŻYWANIA ŚCIERKI.

WSKAZÓWKI MONTAŻOWE:

1 > NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ MONTAŻU.
2 > ZIDENTYFIKOWAĆ CZĘŚCI MEBLA.
3 > POGRUPUJ I SPRAWDŹ CZĘŚCI.
4 > UŻYJ WYMAGANYCH NARZĘDZI.
5 > STWÓRZ STREFĘ MONTAŻOWĄ.
6 > DOKONAJ MONTAŻU.

WSKAZÓWKI CZYSZCZENIA:

1 > DOKŁADNIE ZETRZYJ PYŁ.
2 > UŻYWAJ MIĘKKIEJ, CZYSTEJ, WILGOTNEJ ŚCIERKI.
3 > (MEBEL W TKANINIE) ZA POMOCĄ SZCZOTKI ROZCZESAĆ ZAGIĘCIA WYWOŁANE OPAKOWANIEM.

	DEKOR PAPIEROWY	POWIERZCHNIE LAMINOWANE	POWIERZCHNIE LAKIEROWANE	DREWNO LAKIEROWANE	SKÓRA TKANINA
WODA Z MYDŁEM (MYDŁO NEUTRALNE)	●	●	●	●	●
WODA Z DETERGENTEM		●	●		
CZYSZCZENIE PRODUKTEM DOSTAWCY					●

PORTUGUÊS

NUNCA FORÇAR OS ENCAIXES. REAPERTAR OS PARAFUSOS APÓS UM TEMPO DE UTILIZAÇÃO. GUARDARAS INSTRUÇÕES DE MONTAGEM. CASO FALTE ALGUMA PEÇA, O MAIS ACONSELHÁVEL É CONTATAR O REVENDEDOR.

NUNCA UTILIZAR PRODUTOS ABRASIVOS: SAPONÁCEOS, LÃ DE AÇO, SOLVENTES. NÃO MOLHAR.

CONSELHOS DE MONTAGEM:

1 > ESTUDE BEM AS INSTRUÇÕES DE MONTAGEM.
2 > REUNA AS PEÇAS QUE CONSTITUEM O SEU MÓVEL.
3 > REAGRUPE AS FERRAGENS.
4 > EQUIPE-SE COMAS FERRAMENTAS NECESSÁRIAS .
5 > PREPARE UMA ÁREA PARA A MONTAGEM.
6 > INICIE A MONTAGEM.

CONSELHOS PARA A MANUTENÇÃO:

1 > ELIMINAR BEM O PO.
2 > USE UM PANO LIMPO, MACIO E ÚMIDO.
3 > (MÓVEIS DE TECIDO) PENTEIE AS RUGAS CAUSADAS PELA EMBALAGEM COM UM PINCEL.

	ACABAMENTO IMITAÇÃO	SUPERFÍCIES ESTRATIFICADAS	SUPERFÍCIES LAÇADAS	MADEIRA ENVERNIZADA	TEXTEIS PELES
ÁGUA COM SABÃO (SABÃO NEUTRO)	●	●	●	●	●
ÁGUA COM DETERGENTE		●	●		
INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DO FABRICANTE					●

ITALIANO - SVIZZERA

NON FORZARE MAI GLI ASSEMBLAGGI RISTRINGERE LE VITI DOPO UN PERIODO D'USO CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO, SE UN PEZZO VENISSE A MANCARE SAREBBE IL MIGLIORE MEZZO DI COMUNICAZIONE CON IL RIVENDITORE.

NON UTILIZZARE MAI PRODOTTI ABRASIVI: POLVERE, LANA DI ACCIALO, SOLVENTI. NON BAGNARE.

CONSIGLI DI MONTAGGIO:

1 > STUDIARE BENE LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO.
2 > PRENDERE CONOSCENZA DEI PEZZI CHE COSTITUISCONO IL MOBILE.
3 > RAGGRUPPARE E CONTROLLARE LA FERRAMENTA.
4 > MUNIRSI DEGLI UTENSILI NECESSARI.
5 > PREPARARE UNA ZONA DI MONTAGGIO.
6 > PROCEDERE AL MONTAGGIO.

CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE:

1 > SPOLVERATE ACCURATAMENLE.
2 > UTILIZZARE UN PANNO PULITO, MORBIDO E UMIDO.
3 > (MOBILI IN TESSUTO) PETTINARE LE RUGHE CAUSATE DALLA CONFEZIONE CON UN PENNELLO.

	CARTA	SUPERRCIE STRATIFICATE	SUPERFICIE LACCATE	LACCATE EGNO VERNICIATO	TESSILE CUOIO
ACQUA CON SAPONE (SAPONE NEUTRO)	●	●	●	●	●
ACQUA CON DETERSIVO SAN MARC		●	●		
MANUTENZIONE SPECIFICA PRODUTORE					●

ESPAÑOL

NO FUERCE NUNCA EN LAS UNIONES. APRIETE LOS TORNILLOS DESPUES DE CIERTO TIEMPO DE UTILIZACION CONSERVE SU MANUAL DE MONTAJE, SI FALTARA UNA PIEZA. SERIA LA MANERA MAS FACIL DE COMUNICAR CON LA TIENDA.

NO USE NUNCA PRODUCTOS ABRASIVOS TALES COMO: POLVO DE LIMPIAR, LANA DE ACERO, SOLVENTES. NO MOJAR.

CONSEJOS PARA EL MONTAJE:

1 > ESTUDIE ATENTAMENTE EL MANUAL DE MONTAJE.
2 > LOCALICE LAS PIEZAS QUE CONSTITUYEN SU MUEBLE.
3 > REUNA Y CONTROLE LOS TORNILLOS.
4 > EQUIPE-SE DE LAS HERRAMIENTAS NECESARIAS.
5 > PREPARE UMA ZONA DE MONTAJE.
6 > REALICE EL MONTAJE.

CONSEJOS PARA EL MANTENIMIENTO:

1 > DESPOLVOREAR CULDADOSAMENTE.
2 > USE UN PAÑO LIMPIO, SUAVE Y HÚMEDO.
3 > (MUEBLES DE TELA) PEINE LAS ARRUGAS CAUSADAS POR EL EMBALAJE CON UN CEPILLO.

	PAPEL DE DECORACION	SUPERFICIE ESTRATIFICADAS	SUPERFICIE MAQUEADAS	MADERA BARNIZADA	TEXULL CUERO
AGUA Y JABON (JABON NEUTRO)	●	●	●	●	●
AGUA COM DETERGENTE		●	●		
MANTENIMIENTO ESPECIFICO DEL FABRICANTE					●

HRVATSKA

NEMOJTE UPOTREBLJAVATI SILU PRILIKOM SKLAPANJA NAKON NEKOG VREMENA PONOVNO PRITEGNITE VIJKE ČUVAJTE UPUTE ZA MONTAŽU U SLUČAJU NEDOSTATKA NEKOG DIJELA NAJBOLJE ĆE BITI DA DA KONTAKTIRATE PRODAJNO MJESTO.

ZABRANJENA JE UPOTREBA KEMIKALIJA ILI BILO KAKVIH POMOĆNIH SREDSTAVA ZA RIBANJE JAKIH SREDSTAV ZA ČIŠĆENJE ILI ČELIČNE VUNE NE MOKRA.

UPUTE ZA MONTAŽU:

1 > PAŽLJIVO PROČITAJTE UPTE ZA MONTAŽU.
2 > PRIPREMITE SVE DIJELOVE NAMJEŠTAJA.
3 > PRIKUPITE I PROVJERITE OKOVE ZA MONTAŽU.
4 > PRIPREMITE POTREBAN ALAT.
5 > PRIPREMITE PROSTOR ZA MONTAŽU.
6 > POČNITE MONTIRATI.
7 > SAČUVAJTE OVE UPUTE.
8 > PROIZVOD JE NAMIJENJEN ISKLJUČIVO ZA KUĆNU UPORABU.

UPUTE ZA ODRŽAVANJE:

1 > PAŽLJIVO OBRISATI PRAŠINU.
2 > KORISTITE ČISTU, MEKU, VLAŽNU KRPU.
3 > (NAMJEŠTAJ OD TKANINE) KISTOM ČEŠLJATE BORE NASTALE NA PAKIRANJU.

	PAPIR	LAMINAT	LAK	DRVO	TEKSTIL/ KOŽA
OTPINA SAPUNA	●	●	●	●	●
OTPINA SAPUNA		●	●		
NAMJENSKA SREDSTVA					●

TÜRKÇE

MONTAJLARI ZORLAMAYINIZ BİRKAÇ KULLANIMDAN SONRA VİDALARI SIKIŞTIRINIZ BİR PARÇANIN KAYBOLMASI DURUMUNDA MAĞAZANIZLADAHA KOLAY İLETİŞİME GEÇEBİLMENİZ İÇİN MONTAJ KULLANIM TALİMATINIZI SAKLAYINIZ.

ASLA AŞINDIRICI ÜRÜNLER KULLANMAYINIZ: ÇELİK YÜNÜ SOLVENT BOL SUYLA YIKAMAYINIZ.

MONTAJ TALİMATLARI:

1 > MONTAJ TANITIM YAZISINI DIKKATLICE OKUYUNUZ.
2 > MOBİLYANIZI OLUŞTURAN PARÇALARI İŞARETLEYİNİZ.
3 > HIRDAVATLA İLGİLİ PARÇALARI BİR ARAYA TOPLAYIP KOMTROL EDİNİZ.
4 > GEREKEN ARAÇ VE GERECİ TEDARİK EDİNİZ.
5 > (KENDİNİZE) BİR MONTAJ ALANI EDİNİNİZ.
6 > MONTE ELMEYE BAŞLAYINIZ.

BAKIM TALİMATLARI:

1 > TOZUNU DİKKATLICE ALINIZ.
2 > TEMİZ, YUMUŞAK, NEMLİ BİR BEZ KULLANIN.
3 > KUMAŞ MOBİLYA) AMBALAJIN NEDEN OLDUĞU KIRIŞIKLIKLARI FIRÇA İLE TARAKLAYIN.

	SÜS KAĞIDI	KATMAN YÜZEY	LAKE YÜZEY	LAKE YÜZEY	TEKSTİL DERİ
SABUNLU SU (NÖTR SABUN)	●	●	●	●	●
DETERJAN KATILMIŞ SU		●	●		
ÜRETİCİYE ÖZGÜ BAKIM					●

SRBIJA

NEMOJTE UPOTREBLJAVATI SILU PRILIKOM SKLAPANJA NAKON NEKOG VREMENA PONOVO PRITEGNITE ŠRAFOVE, ČUVAJTE UPUTSTVA ZA MONTAŽU, U SLUČAJU NEDOSTATKA NEKOG DELA NAJBOLJE JE DA KONTAKTIRATE PRODAJNO MESTO.

ZABRANJENA UPOTREBA HEMIKALIJA ILI BILO KAKVIH POMOĆNIH SREDSTAVA ZA RIBANJE JAKIH SREDSTAV ZA ČIŠĆENJE ILI ČELIČNE VUNE NE MOKRA.

SAVETI ZA MONTAŽU:

1 > PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVA ZA MONTAŽU.
2 > PROVERITE DA LI IMATE SVE DELOVE.
3 > SAKUPITE I PROVERITE OKOVE ZA MONTAŽU.
4 > PRIPREMITE POTREBAN ALAT.
5 > PRIPREMITE PROSTOR ZA MONTAŽU.
6 > POČNITE DA MONTIRATE.
7 > SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA.
8 > PROIZVOD JE NAMENJEN ISKLJUČIVO ZA KUĆNU UPOTREBU.

UPUTSTVA ZA ODRŽVANJE:

1 > PAŽLJIVO OBRISATI PRAŠINU.
2 > KORISTITE ČISTU, MEKU, VLAŽNU KRPU.
3 > (NAMJEŠTAJ OD TKANINE) KISTOM ČEŠLJATE BORE NASTALE NA PAKIRANJU.

	HARTIJA	LAMINAT	LAK	DRVO	TEKSTIL/ KOŽA
RASTVOR SAPUNA	●	●	●	●	●
RASTVOR DETERDŽENTA		●	●		
NAMENSKA SREDSTVA					●